

16.04.2026

PB 30, 41161 TIKKAKOSKI, tfn 0299 800, e-post fimaa@mil.fi

HANTERING AV FORTSATT LUFTVÄRDIGHET (FIN EMAR M)

Militär luftfartsföreskrift för upprätthållande av fortsatt luftvärdighet hos militära luftfartyg samt luftfartsprodukter, komponenter och anordningar och för godkännande av organisationer och personal som utför uppgifter i anslutning till dessa.

Grund för utfärdande av föreskrift:

Luftfartslag (864/2014) 6 §, 7.1 § 3 punkten 4 punkten och 35 §

Giltighetstid:

Från och med 1.6.2026 tills vidare

Upphäver:

SIM-To-Lt-036, Jatkuvan lentokelpoisuuden hallinta (FIN EMAR M), Hantering av fortsatt luftvärdighet (FIN EMAR M), Continuing airworthiness requirements (FIN EMAR M), HO807, 25.03.2019

Övergångsbestämmelser:

Se avsnitt 2

 INNEHÅLLSFÖRTECKNING:

FÖRKORTNINGAR	4
INLEDNING	5
1 FÖRESKRIFT	6
AVSNITT A TEKNISKA KRAV	6
UNDERAVSNITT A - ALLMÄNT	6
M.A.101 Tillämpningsområde.....	6
UNDERAVSNITT B - ANSVARIGHET.....	7
M.A.201 Ansvar.....	7
M.A.202 Anmälan om incidenter	9
UNDERAVSNITT C - FORTSATT LUFTVÄRDIGHET	10
M.A.301 Uppgifter i anslutning till fortsatt luftvärdighet	10
M.A.302 Underhållsprogram för luftfartyg	11
M.A.303 Luftvärdighetsföreskrifter	13
M.A.304 Uppgifter för ändringsarbeten och reparationer	13
M.A.305 Lagringssystem för uppgifter gällande fortsatt luftvärdighet.....	13
M.A.306 teknisk journal för luftfartyg	16
M.A.307 Överföring av uppgifter för fortsatt luftvärdighet för luftfartyg	17
UNDERAVSNITT D - NORMER SOM SKA ANVÄNDAS I UNDERHÅLL.....	18
UNDERAVSNITT E KOMPONENTER OCH ANORDNINGAR.....	19
UNDERAVSNITT F - UNDERHÅLLSORGANISATION.....	20
UNDERAVSNITT G - ORGANISATION SOM ANSVARAR FÖR FORTSATT LUFTVÄRDIGHET	21
M.A.701 Tillämpningsområde.....	21
M.A.702 Ansökan.....	21
M.A.703 Omfattning av godkännande.....	21
M.A.704 Handbok för hantering av fortsatt luftvärdighet	22
M.A.705 Lokaler	23
M.A.706 Personalkrav	23
M.A.707 Besiktningspersonal för luftvärdighet	24
M.A.708 Hantering av fortsatt luftvärdighet	25

M.A.709 Dokument	27
M.A.710 Luftvärdighetsgranskning.....	27
M.A.711 Rättigheter för organisation som svarar för fortsatt luftvärdighet	27
M.A.712 Kvalitetssystem.....	28
M.A.713 Ändringar vid organisation som svarar för fortsatt luftvärdighet.....	29
M.A.714 Förvaring av uppgifter.....	30
M.A.715 Giltighet för koncession.....	31
M.A.716 Iakttagelser av Myndighetsenheten för militär luftfart om organisation som svarar för fortsatt luftvärdighet	32
UNDERAVSNITT H - UNDERHÅLLSINTYG.....	33
UNDERAVSNITT I - GRANSKININGSBEVIS FÖR LUFTVÄRDIGHET FÖR MILITÄRT LUFTFARTYG.....	34
AVSNITT B FÖRFARANDE HOS DEN NATIONELLA MILITÄRA LUFTFARTSMYNDIGHETEN	35
2 ÖVERGÅNGSBESTÄMMELSER.....	36
3 UNDANTAG	36

FÖRKORTNINGAR

CDL	Lista över konfigurationsavvikelser (Configuration Deviation List)
EDA	Europeiska försvarsbyrån ((European Defence Agency)
EMAR	Europeiska harmoniserade krav på luftvärdighet inom militär luftfart (European Military Airworthiness Requirements)
MAWA Forum	Samarbetsgrupp för militära luftfartsmyndigheter under Europeiska försvarsbyrån (Military Airworthiness Authorities Forum)
MEL	Minimiutrustningslistan (Minimum Equipment List)
SIM	Militär luftfartsföreskrift
SIO	Militärt luftfartsdirektiv
SVY	Myndighetsenheten för militär luftfart

INLEDNING

För att trygga säkerheten inom den militära luftfarten meddelar den militära luftfartsmyndigheten föreskrifter om den nationella och internationella militära luftfarten i Finland i enlighet med vad som föreskrivs i 6 §, i 7 § och i 35 § i luftfartslagen.

Denna föreskrift iakttar förändringsnivån 1.0 för EMAR M-kravet (European Military Airworthiness Requirements, Europeiska harmoniserade krav på luftvärdighet inom militär luftfart) som utfärdats och godkänts av Samarbetsgruppen för militära luftfartsmyndigheter (MAWA Forum) vid Europeiska försvarsbyrån (EDA). Numreringen av underavsnitt och stycken i föreskriften motsvarar ändringsnivån 1.0 i EMAR M.

Denna föreskrift gäller inte obemannade militära luftfartyg och ej heller militära flyganordningar.

1 FÖRESKRIFT

AVSNITT A TEKNISKA KRAV

UNDERAVSNITT A - ALLMÄNT

M.A.101 Tillämpningsområde

I detta avsnitt fastslås åtgärderna som ska genomföras för att bevara flygvärdigheten. Vidare preciseras villkoren som organisationer som deltar i hantering av fortsatt flygvärdighet ska uppfylla.

UNDERAVSNITT B - ANSVARIGHET

M.A.201 Ansvar

- a) Användarorganisationen ansvarar för luftfartygets fortsatta flygvärdighet. Organisationen ska säkerställa att flygfartyget inte flygs
1. om luftfartyget inte hållits i flygdugligt skick och
 2. om all utrustning och nödutrustning som behövs för att använda luftfartyget inte installerats korrekt och inte är i användbart skick eller inte tydligt markerats som defekta och
 3. om luftvärdighetsbevis för militärt luftfartyg och granskningsbevis avseende luftvärdighet för militärt luftfartyg inte är giltiga och
 4. om luftfartyget inte underhållits i enlighet med underhållsprogrammet som avses i punkt M.A.302.

Anmärkning: För enskilda luftfartyg eller typer av luftfartyg för vilka det inte är ändamålsenligt att utfärda luftvärdighetsintyg för militärt luftfartyg eller granskningsbevis avseende luftvärdighet för militärt luftfartyg, kan tillstånd för luftfart med militärt luftfartyg beviljas i enlighet med nationella föreskrifter.

- b) (Inte i bruk)
- c) Varje organisation som utför underhåll ska ansvara för de utförda uppgifterna.
- d) Användarorganisationen ska ansvara för att granskningen före flyg genomförs på godkänt sätt. Den som utför granskningen måste vara en därtill kvalificerad person, men granskaren behöver inte vara en underhållsorganisation som godkänts i enlighet med SIM-To-Lt-031 eller motsvarande föreskrift.
- e) (Inte i bruk)

- f) (Inte i bruk)
- g) Underhållare av militära luftfartyg och delar och anordningar för sådana ska vara en underhållsorganisation som godkänts i enlighet med SIM-To-Lt-031 eller motsvarande föreskrift som godkänts av Myndighetsenheten för militär luftfart.
- h) Användarorganisationen ansvarar för den fortsatta luftvärdigheten för de luftfartyg som organisationen använder och den
 1. ska på ett tillbörligt sätt vara godkänd att administrera den fortsatta luftvärdigheten för de luftfartyg som används i enlighet med underavsnitt G och
 2. ska ha ett i enlighet med SIM-To-Lt-031 eller motsvarande föreskrift som kan godkännas av Myndighetsenheten för militär luftfart (SVY) eller den ska ha (direkt eller via organisation som svarar för fortsatt luftvärdighet) godkänt avtal för arbetsutförande hos sådana organisationer eller möjlighet att låta utföra arbete för sådana organisationer.
 3. ska säkerställa att kraven i punkt (a) uppfylls.
- i) (Inte i bruk)
- j) Användarorganisationen ska ge Myndighetsenheten för militär luftfart (SVY) tillträde till organisationen/luftfartygen så att myndigheten kan fastställa om organisationen iakttar denna föreskrift.
- k) Med avvikelse från punkt (h)¹ får användarorganisationen anlita en underleverantör eller anlita en i enlighet med underavsnitt G godkänd organisation för arbeten som gäller ansvaret för luftvärdigheten hos de luftfartyg som användarorganisationen använder. I ett sådant fall ska ett skriftligt avtal upprättas eller annat avtal och den ansvariga organisationen för fortsatt luftvärdighet ska ansvara för att de ifrågakvarande arbetena utförs på tillbörligt sätt.

M.A.202 Anmälan om incidenter

- a) En ansvarig användarorganisation är i enlighet med punkt M.A. 201 skyldig att anmäla alla saker som i luftfartyg eller i en komponent eller anordning riskerar flygsäkerheten till Myndighetsenheten för militär luftfart (SVY) och alla övriga aktörer som de nationella föreskrifterna förutsätter.
- b) Användarorganisationen ska upprätta ett rapporteringssystem för incidenter med vilket incidentanmälningar kan insamlas och bedömas samt sammanställa och bedöma incidenter som ska anmälas i enlighet med punkt (a). Med systemet ska man kunna identifiera icke-önskade utvecklingslinjer och de korrigerande åtgärder som organisationen genomfört eller som den ska genomföra för att avlägsna bristerna. Förfarande för bedömning och vid behov offentliggörande av samtliga väsentliga uppgifter gällande incidenter ska ingå i systemet.
- c) Anmälningar ska genomföras i en form och på ett sätt som fastställts av Myndighetsenheten för militär luftfart (SVY). I anmälningar ska alla omständigheter som berör saken som användarorganisationen känner till omnämnas.
- d) (Inte i bruk)
- e) Anmälningar ska upprättas så snart som möjligt men senast inom 72 timmar från att organisationen upptäckt omständigheten som gett upphov till anmälan.

UNDERAVSNITT C - FORTSATT LUFTVÄRDIGHET

M.A.301 Uppgifter i anslutning till fortsatt luftvärdighet

- a) Fortsatt luftvärdighet för luftfartyg ska säkerställas
1. genom att genomföra granskningarna som föregår flygning
 2. genom att reparera samtliga fel och skador i enlighet med uppgifterna som avses i punkt M.A.304 med beaktande av minimiutrustningslistan (MEL) och listan över konfigurationsavvikelser (CDL) för ifrågavarande luftfartygstyp
 3. genom att utföra alla underhåll i enlighet med det i punkt M.A. 302 godkända underhållsprogrammet
 4. genom att bedöma effektiviteten av underhållsprogrammet som godkänts i enlighet med punkt M.A.302
 5. genom att genomföra samtliga aktuella
 - i. luftvärdighetsföreskrifter
 - ii. förhållningsregler som inverkar på fortsatt luftvärdighet
 - iii. krav som gäller planering eller fortsatt luftvärdighet som fastställts av Myndighetsenheten för militär luftfart (SVY)
 - iv. omedelbara åtgärder som orsakats av något säkerhetsproblem som Myndighetsenheten för militär luftfart (SVY) kräver.
 6. genom att genomföra ändringsarbeten och reparationer i enlighet med punkt M.A.304
 7. genom att upprätta genomförandeförfarande för icke-obligatoriska ändringsarbeten och/eller granskningar

8. genom att vid behov genomföra provflygningar i anslutning till underhåll.

b) Flygning med luftfartyg är förbjuden om

1. fortsatt luftvärdighet för ett luftfartyg eller en enda installerad komponent eller enhet på luftfartyget inte uppfyller kraven i denna föreskrift eller om
2. luftfartyget inte är i enlighet med typplan som godkänts av Myndighetsenheten för militär luftfart (SVY) eller om
3. luftfartyget använts på ett sätt som överskrider begränsningarna i flyghandboken eller i luftvärdighetsbeviset för militärt luftfartyg och tillbörliga åtgärder inte vidtagits eller om
4. luftfartyget varit delaktig i en olycka som inverkar på fartygets luftvärdighet eller i annan incident, och tillbörliga åtgärder inte vidtagits efter incidenten för att återställa luftvärdigheten, eller om
5. ändringsarbete eller reparation på luftfartyg inte skett i enlighet med punkt M.A.304.

M.A.302 Underhållsprogram för luftfartyg

- a) Varje underhåll av luftfartyg ska organiseras i enlighet med luftfartygets underhållsprogram.
- b) Organisationen som upprättar underhållsprogrammet och gör ändringar i det i enlighet med denna punkt ska också tillställa underhållsprogrammet till Myndighetsenheten för militär luftfart (SVY). För programmet och ändringar i det ska godkännande av Myndighetsenheten för militär luftfart (SVY) erhållas.
- c) (Inte i bruk)

-
- d) Underhållsprogrammet ska uppnå överensstämmelse med följande föreskrifter och anvisningar:
1. Föreskrifter och anvisningar utfärdade av Myndighetsenheten för militär luftfart (SVY)
 2. Föreskrifter och anvisningar gällande fortsatt luftvärdighet som offentliggjorts av vilken som helst organisation som erkänts av Myndighetsenheten för militär luftfart (SVY).
 3. Kompletterande eller alternativa anvisningar som godkänts i enlighet med punkt (b) som föreslagits av en organisation som svarar för fortsatt luftvärdighet med undantag av säkerhetsrelaterade uppdragsperioder som avses i punkt (e) som kan förlängas, om de tillräckligt väl granskats i enlighet med punkt (g) och endast när de kan få ett direkt godkännande i enlighet med punkt (b).
- e) Underhållsprogrammet ska innehålla samtliga detaljer i underhållet av luftfartyget inklusive serviceintervaller samt samtliga särskilda uppgifter om särdrag i luftfartygstyp eller flygverksamhet.
- f) Underhållsprogrammet ska innehålla ett tillförlitlighetsprogram om inte annat föreskrivs av Myndighetsenheten för militär luftfart (SVY).
- g) Underhållsprogrammet ska granskas regelbundet och vid behov ändras. Med granskning ska säkerställas att underhållsprogrammet fortfarande utifrån driftserfarenheten och föreskrifterna och anvisningarna av Myndighetsenheten för militär luftfart (SVY) är tillbörligt och att programmet beaktar nya och/eller ändrade underhållsanvisningar som utfärdats av innehavaren av typcertifikat för militärt luftfartyg och av kompletterande typcertifikat för militärt luftfartyg och av vilken annan organisation som helst som offentliggör dylika uppgifter i enlighet med SIM-To-Lt-035 eller motsvarande föreskrift.

M.A.303 Luftvärdighetsföreskrifter

Samtliga aktualiserade luftvärdighetsföreskrifter ska genomföras i enlighet med de krav som specificeras i dem om inte Myndighetsenheten för militär luftfart (SVY) bestämmer annat.

M.A.304 Uppgifter för ändringsarbeten och reparationer

Skador ska uppskattas och ändringsarbeten och reparationer genomföras genom att beroende på fallet använda uppgifter som

- a) Myndighetsenheten för militär luftfart (SVY) godkänt eller
- b) En planeringsorganisation som kan godkännas i enlighet med SIM-To-Lt-035 eller av Myndighetsenheten för militär luftfart (SVY) har godkänt
- c) (Inte i bruk)
- d) har producerats av en organisation som godkänts av Myndighetsenheten för militär luftfart (SVY).

M.A.305 Lagringssystem för uppgifter gällande fortsatt luftvärdighet

- a) Efter vilket som helst slutfört underhåll ska lagringssystemet för uppgifter som gäller fortsatt luftvärdighet för ett luftfartyg förses med ett underhållsintyg såsom avses i punkt 145.A.50 i SIM-To-Lt-031. Varje anteckning ska utföras så snabbt som möjligt men senast 30 dygn efter dagen då underhållsåtgärden genomfördes.
- b) I lagringssystemet för uppgifter ska samtliga aktuella dokument som gäller luftfartyget, motorn (motorerna), propellern (propellerna) samt samtliga komponenter och anordningar med begränsad användnings bifogas samt luftfartygets tekniska journal.
- c) I lagringssystemet för uppgifter ska luftfartygets typ och registreringsbeteckning, datum, total flygtid och/eller antal användningsgångar och/eller

landningar samt i de aktuella fallen övriga uppgifter gällande luftvärdighet som krävs av Myndighetsenheten för militär luftfart (SVY) antecknas.

d) Lagringssystemet för uppgifter bör också innehålla minst följande uppdaterade uppgifter:

1. Omedelbara åtgärder orsakade av något säkerhetsproblem som Myndighetsenheten för militär luftfart (SVY) kräver
2. Läget för genomförande av ändringsarbeten och reparationer
3. Läget för iakttagande av underhållsprogrammet
4. Läget gällande komponenter och anordningar med begränsad användningstid
5. Vägningsprotokoll
6. Lista över uppskjutna underhållsåtgärder
7. Protokoll över symmetrimätning (vid behov).

e) Förutom underhålls- och tillverkningsintyg, EMAR Form 1-blankett eller motsvarande dokument ska följande uppgifter gällande varje installerad komponent eller anordning (motor, propeller, motormodul eller komponent eller anordning med begränsad användningstid) antecknas i lagringssystemet för uppgifter:

1. Beteckning för komponent eller anordning.
2. Beroende på fall typ, tillverkningsnummer och registerbeteckning på det luftfartyg, den motor, propeller, motormodul eller komponent eller anordning med begränsad användningstid där den ifrågavarande komponenten eller anordningen är installerad, samt de referensuppgifter som gäller installationen av komponent eller anordning.

3. Datum samt total flygtid för komponent eller anordning och/eller användningsgångar och/eller landningar och/eller kalandertiden för en komponent och/eller beroende på fall vilken som helst annan godkänd måttenhet för drifttid.
 4. Uppdaterade uppgifter gällande komponent eller anordning som avses i punkt (d).
- f) En organisation som ansvarar för uppgifter gällande hantering av fortsatt luftvärdighet i enlighet med underavsnitt B ska administrera de uppgifter som specificeras i detta avsnitt och på begäran presentera dem för Myn-dighetsenheten för militär luftfart (SVY).
- g) Anteckningar i lagringssystemet för uppgifter ska vara tydliga och nog-granna. Om anteckningar måste korrigeras ska korrigeringarna göras på så sätt att den ursprungliga anteckningen klart förblir synlig.
- h) Användarorganisationen ska ha ett system där följande uppgifter lagras tills en senare fastställd tidpunkt:
1. Detaljerad underhållsjournal gällande allt som berör luftfarty-get och varje installerad komponent eller anordning med be-gränsad användningstid fram till att uppgifterna ersätts med nya till sin omfattning och precision motsvarande uppgifter, men minst 36 månader efter att ett underhållsintyg för luftfar-tyget eller en komponent eller anordning utfärdats, och
 2. Total drifttid för luftfartyg och samtliga komponenter och an-ordningar med begränsad brukstid (i timmar, kalenderperiod, antal landningar eller vilken annan som helst godkänd mått-enhet för drifttid) minst 12 månader efter att ett luftfartyg eller en komponent eller anordning permanent tagits ur bruk, och
 3. Beroende på fall, drifttid för periodiskt underhåll av kompon-ment eller anordning efter det sista periodiska underhållet (i timmar, kalendertid, antal landningar eller vilken som helst

annan godkänd måttenhet) minst fram till att ett lika omfattande och detaljerat nytt periodiskt underhåll genomförts efter det periodiska underhållet för en komponent eller anordning, och

4. Genomförandeläget av alla uppgifter i underhållsprogrammet med vilket iakttagandet av underhållsprogrammet kan konstateras, minst fram till att en likadan underhållsuppgift genomförts för luftfartyget eller en komponent eller anordning, och
5. Genomförandeläget gällande luftvärdighetsföreskrifter för luftfartyg och komponenter och anordningar minst 12 månader från att luftfartyget eller en komponent eller anordning permanent tagits ur bruk, och
6. Detaljerade uppgifter om ändringsarbeten eller reparationer på luftfartyg, motor (motorer), propeller (propellrar) och på varje komponent eller anordning som är viktig för flygsäkerheten minst 12 månader från att objektet för ändringsarbeten och reparationer permanent tagits ur bruk.

M.A.306 teknisk journal för luftfartyg

- a) Förutom kraven i M.A. 305 ska användarorganisationen använda ett tekniskt journalsystem för luftfartyg där följande uppgifter för varje luftfartyg ska inkluderas:

1. Behövliga uppgifter om varje flygning för att säkerställa en fortsatt flygsäkerhet och
2. Giltigt underhållsintyg för luftfartyg och
3. Giltig anteckning för underhållsläget där det framgår vilket periodiska underhåll eller underhåll mellan periodiska under-

håll som ska genomföras näst (Myndighetsenheten för militär luftfart (SVY) kan dock tillåta att anteckningen för underhållsläget förvaras annanstans), och

4. Samtliga senarelagda felreparationer som påverkar luftfartygets funktion, och
 5. Samtliga anvisningar som berör stödarrangemangen för underhållet.
- b) Journalen och alla ändringar i den ska vara godkända av Myndighetsenheten för militär luftfart (SVY).
- c) Användarorganisationen ska säkerställa att journalen förvaras minst 36 månader efter datumet för den sista anteckningen.

M.A.307 Överföring av uppgifter för fortsatt luftvärdighet för luftfartyg

- a) Då ett luftfartyg permanent överförs till en annan användarorganisation ska det säkerställas att också uppgifterna gällande fortsatt luftvärdighet som avses i punkt M.A. 305 överförs. Föreskrifterna som gäller förvaringstiderna för uppgifterna binder också den nya användarorganisationen.
- b) När användarorganisationen anlitar en underleverantör eller anlitar en annan organisation som svarar för fortsatt luftvärdighet för arbete som gäller hantering av fortsatt luftvärdighet ska användarorganisationen säkerställa att uppgifterna som gäller fortsatt luftvärdighet som avses i M.A.305 överförs till den andra organisationen.
- c) Överfört till punkt (a).

UNDERAVSNITT D - NORMER SOM SKA ANVÄNDAS I UNDERHÅLL

INTE I BRUK – SE SIM-To-Lt-031 (FIN EMAR 145)

UNDERAVSNITT E KOMPONENTER OCH ANORDNINGAR

INTE I BRUK – SE SIM-To-Lt-031 (FIN EMAR 145)

UNDERAVSNITT F - UNDERHÅLLSORGANISATION

INTE I BRUK – SE SIM-To-Lt-031 (FIN EMAR 145)

UNDERAVSNITT G - ORGANISATION SOM ANSVARAR FÖR FORTSATT LUFTVÄRDIGHET

M.A.701 Tillämpningsområde

I detta underavsnitt fastställs kraven som organisationen måste uppfylla för att den ska kunna beviljas koncession för hantering av fortsatt luftvärdighet för luftfartyg eller för att få fortsatt giltighet för koncessionen.

M.A.702 Ansökan

- a) Ansökan om koncession eller ändring av koncession ska ske i den form och på det sätt som den nationella militära luftfartsmyndigheten har fastställt.
- b) Ansökan ska förses med följande bilagor:
 1. Handbok för hantering av fortsatt luftvärdighet och
 2. Underhållsprogrammen för användarorganisationens luftfartyg
 3. Luftfartygets teknisk(a) journal(er) och
 4. Beroende på fall teknisk(a) specifikation(er) som gäller anskaffning av underhållsuppdrag eller uppdragsgivande till underhållsorganisation(er) som godkänts i enlighet med SIM-To-Lt-031 eller motsvarande föreskrift, och
 5. Samtliga övriga dokument som den nationella militära luftfartsmyndigheten kräver.

M.A.703 Omfattning av godkännande

- a) Koncenssion beviljas med SVY914 (EMAR Form 14) -blankett som utfärdats av Myndighetsenheten för militär luftfart (SVY).
- b) (Inte i bruk)

-
- c) Omfattningen av arbetet som ingår i koncessionen ska preciseras i handboken för hantering av fortsatt luftvärdighet i enlighet med punkt M.A. 704.

M.A.704 Handbok för hantering av fortsatt luftvärdighet

- a) Organisationen som svarar för fortsatt luftvärdighet ska upprätta en handbok för hantering av fortsatt luftvärdighet där följande uppgifter ska ingå:
1. Försäkran undertecknad av den ansvariga chefen som fastställer att organisationen alltid kommer att förfara i enlighet med denna anvisning och handboken, och
 2. Omfattningen av organisationens arbete och
 3. Yrkesbeteckning och namn hos person som avses i punkterna M.A.706(a), M.A.706(c) och M.A.706(d) (de avsedda personernas yrkesbeteckningar och namn) och
 4. Organisationsschema där ansvarsförhållandena för person som avses i punkterna M.A.706(a), M.A.706(c) och M.A.706(d) (de avsedda personerna) framgår, och
 5. (Inte i bruk) och
 6. Allmän beskrivning av lokalerna och deras lokalisering och
 7. Förfaranden med vilka en organisation som svarar för fortsatt flygvärdighet uppvisar att den fungerar i enlighet med denna föreskrift och
 8. Ändringsförfaranden i handboken och
 9. Lista över godkända underhållsprogram för luftfartyg (se punkt M.A.302) och
 10. (Vid behov) lista över samtliga organisationer som avtal ingåtts med eller som kan anlitas för uppdrag, och

11. (Vid behov) namnen på alla de användarorganisationer som organisationen som svarar för fortsatt luftvärdighet producerar stödtjänster för.

- b) Handboken och ändringar i den ska godkännas av Myndighetsenheten för militär luftfart (SVY).
- c) Med avvikelse från punkt (b) kan små ändringar i handboken godkännas med ett indirekt godkännandeförfarande. I förfarandet ska en liten ändring fastställas och förfarandet ska vara upprättat av organisationen som svarar för fortsatt luftvärdighet och utgöra en del av handboken. Förfarandet ska godkännas av Myndighetsenheten för militär luftfart (SVY).

M.A.705 Lokaler

En organisation som svarar för fortsatt luftvärdighet ska erbjuda lämpliga lokaler för personalen och de ska vara förlagda på ett ändamålsenligt sätt såsom fastställs i punkt M.A.706.

M.A.706 Personalkrav

- a) En organisation som svarar för fortsatt luftvärdighet ska tillsätta en ansvarig chef med företagsinterna befogenheter att säkerställa att alla funktioner som anknyter till hantering av fortsatt luftvärdighet kan finansieras och genomföras i enlighet med denna föreskrift. Då organisationen som svarar för fortsatt luftvärdighet utgör en del av användarorganisationen ska den ansvariga chefen vara samma person som har företagsinterna befogenheter att säkerställa att alla funktioner vid användarorganisationen kan finansieras och genomföras i enlighet med kraven i punkt M.A.201 (h).
- b) (Inte i bruk)
- c) En organisation som svarar för fortsatt luftvärdighet ska tillsätta en person eller persongrupp vars ansvar är att säkerställa att organisationen hela tiden uppfyller kraven i detta underavsnitt. En sådan person (sådana personer) ska i sista hand vara ansvarig (ansvariga) för chefen.

-
- d) Den ansvariga chefen ska tillsätta en chef som ansvarar för den fortsatta luftvärdigheten. Denna person ska ansvara för ledning och övervakning av funktioner som gäller den fortsatta luftvärdigheten i enlighet med punkt (c).
 - e) Chefen som ansvarar för den fortsatta luftvärdigheten såsom avses i punkt (d) får inte tjänstgöra vid en i enlighet med SIM-To-Lt-031 eller motsvarande föreskrift godkänd underhållsorganisation som ingått avtal med användarorganisationen, om inte särskild överenskommelse med Myndighetsenheten för militär luftfart (SVY) om detta finns.
 - f) En organisation som svarar för fortsatt luftvärdighet ska ha en tillräcklig och tillbörligt kvalificerad personal med hänsyn till det förväntade arbetet.
 - g) Samtliga personer som avses i punkterna (c) och (d) ska kunna påvisa att de innehar de kunskaper som behövs för hantering av fortsatt luftvärdighet samt tillbörlig bakgrund och erfarenhet.
 - h) För samtliga personer som deltar i hanteringen av fortsatt luftvärdighet ska uppgifter om behörighet bokföras.
 - i) (Inte i bruk)
 - j) En organisation som svarar för fortsatt luftvärdighet ska i handboken för hantering av fortsatt luftvärdighet återge namn och yrkesbeteckning på person såsom avses i punkterna M.A.706(a), M.A.706(c) och M.A.706(d) (yrkesbeteckningar och namn på avsedda personer) och hålla uppgifterna uppdaterade.
 - k) En organisation som svarar för fortsatt luftvärdighet ska bekräfta och övervaka behörigheten hos personal som deltar i hantering av fortsatt luftvärdighet och/eller kvalitetsrevision i enlighet med förfarande och krav som godkänts av Myndighetsenheten för militär luftfart (SVY).

M.A.707 Besiktningspersonal för luftvärdighet

INTE I BRUK – SE SIM-To-Lt-034

M.A.708 Hantering av fortsatt luftvärdighet

- a) Samtliga arbeten i anslutning till hantering av fortsatt luftvärdighet ska genomföras i enlighet med underavsnitt C.
- b) För varje luftfartyg som ingår i luftvärdighetshanteringen ska organisationen som svarar för fortsatt luftvärdighet
 1. ha tillgång till det aktuella ifrågavarande uppdaterade underhållsprogrammet (de aktuella uppdaterade underhållsprogrammen) och använda detta underhållsprogram (dessa underhållsprogram)
 2.
 - i. utveckla och administrera underhållsprogrammet och ett eventuellt ifrågakommande tillförlitlighetsprogram som ingår i luftvärdighetshanteringen och
 - ii. redovisa underhållsprogrammet för luftfartyg och ändringar i det för godkännande av Myndighetsenheten för militär luftfart (SVY), om inte ett indirekt förfarande för godkännande tillämpas. I det senare fallet ska en liten ändring definieras och förfarandet ska vara upprättat av organisationen som svarar för fortsatt luftvärdighet och en del av handboken. Förfarandet ska godkännas av Myndighetsenheten för militär luftfart (SVY).
 3. hantera genomförande av ändringsarbeten och reparationer
 4. säkerställa att samtliga underhållsarbeten utförs i enlighet med luftfartygets underhållsprogram och att ett underhållsintyg utfärdas av arbetena i enlighet med SIM-To-Lt-031 eller annan föreskrift som kan godkännas av Myndighetsenheten för militär luftfart (SVY)

-
5. säkerställa att samtliga aktuella luftvärdighetsföreskrifter som inverkar på luftvärdigheten och föreskrifter som gäller verksamheten fullföljs
 6. säkerställa att samtliga observerade eller anmälda fel hantearas på tillbörligt sätt tills en underhållsorganisation som godkänts i enlighet med SIM-To-Lt-031 eller motsvarande föreskrift som kan godkännas av Myndighetsenheten för militär luftfart (SVY) reparerar felen
 7. säkerställa att underhållsarbeten på luftfartyg endast utförs av en underhållsorganisation som godkänts i enlighet med SIM-To-Lt-031 eller motsvarande föreskrift som kan godkännas av Myndighetsenheten för militär luftfart (SVY)
 8. samordna periodiska underhåll, genomförande av luftvärdighetsföreskrifter, byte av komponenter och anordningar med begränsad användningstid samt granskningar av komponenter och anordningar och säkerställa att arbeten utförs på behörigt sätt
 9. administrera samtliga uppgifter som gäller luftvärdigheten och arkivera uppgifterna
 10. säkerställa att vägningsprotokollet motsvarar luftfartygets aktuella skick
 11. (i aktuella fall) säkerställa att protokollet för symmetrimätning motsvarar luftfartygets aktuella skick
 12. vidta och samordna alla behövliga åtgärder som återges i incidentanmälningar och de åtgärder som följer av dessa.
- c) När en organisation som svarar för fortsatt luftvärdighet inhandlar eller överlåter arbete till en underhållsorganisation som godkänts i enlighet med SIM-To-Lt-031 eller av motsvarande föreskrift som kan godkännas av Myndighetsenheten för militär luftfart (SVY) ska organisationen detaljerat

specificera funktionerna som avses i punkterna M.A.301(a)2, M.A.301(a)3, M.A.301(a)5, M.A.301(a)6 och M.A.301(a)8 och fastställa hur kvalitetssystemsfunktioner som avses i punkt M.A.712(b) stöds.

M.A.709 Dokument

- a) En organisation som svarar för fortsatt luftvärdighet ska ha tillgång till de uppdaterade uppgifter om underhåll som avses i punkt 145.A.45 i SIM-To-Lt-031 och använda dem i skötseln av uppgifter i anslutning till fortsatt luftvärdighet som avses i punkt M.A.708. Uppgifterna tillställs beroende på fall av användarorganisation (för militärt luftfartyg), innehavare av intyg över typgodkännande eller annan organisation i enlighet med SIM-To-Lt-035 eller motsvarande föreskrift om tillbörligt leveransavtal ingåtts med dessa eller om en organisation som svarar för fortsatt luftvärdighet anlitar dessa organisationer för uppdrag. I ett sådant fall behöver organisationen som svarar för fortsatt luftvärdighet ha tillgång till uppgifterna endast så länge avtalet gäller om inte annat krävs i enlighet med punkt M.A.714.
- b) (Inte i bruk)

M.A.710 Luftvärdighetsgranskning

INTE I BRUK - SE SIM-To-Lt-034

M.A.711 Rättigheter för organisation som svarar för fortsatt luftvärdighet

- a) En organisation som godkänts i enlighet med underavsnitt G i avsnitt A har gällande de luftfartyg som nämns i organisationens koncession och i enlighet med sin godkända handbok följande rättigheter:
1. Organisationen ska hantera den fortsatta luftvärdigheten för föreskrivna luftfartyg.
 2. (Inte i bruk)

-
3. Organisationen kan avtala om att anlita en annan organisation för vilket arbete som helst som gäller fortsatt luftvärdighet om den andra organisationen verkar
 - i. under kvalitetssystem vid en organisation som svarar för fortsatt luftvärdighet eller
 - ii. med befogenheter i den egna koncessionen i enlighet med underavsnitt G.

I båda fallen ansvarar organisationen som svarar för fortsatt luftvärdighet fortfarande för alla åtgärder som anknyter till hanteringen av fortsatt luftvärdighet oberoende av utförare. Samtliga sådana organisationer ska listas i koncessionen.

4. (Inte i bruk)

- b) (Inte i bruk)

- c) (Inte i bruk)

- d) En organisation som svarar för fortsatt luftvärdighet ska utveckla och övervaka underhållsprogram för luftfartyg i enlighet med punkt M.A.302 och vilket som helst eventuellt ifrågakommande tillförlitlighetsprogram för samtliga luftfartyg som nämns i koncessionen.

M.A.712 Kvalitetssystem

- a) En organisation som svarar för fortsatt luftvärdighet ska inrätta ett kvalitetssystem som säkerställer att organisationen fortlöpande iakttar kraven i detta underavsnitt och tillsätta en kvalitetsansvarig chef för att övervaka att de erforderliga förfarandesätten för att säkra luftfartygens luftvärdighet iakttas och är tillräckliga. I övervakningen av iakttagandet av kraven bör ett responssystem ingå för att säkerställa att den ansvariga chefen vid behov kan inleda korrigerande åtgärder.

-
- b) Med kvalitetssystemet ska de funktioner som listas i underavsnittet G övervakas. Systemet ska minst ha följande funktioner:
1. Övervakning med vilken konstateras om samtliga funktioner som listas i underavsnittet G genomförs i enlighet med godkända förvaringssätt, och
 2. Övervakning med vilken konstateras om samtliga underhåll som genomförs som anskaffningar eller på uppdrag sker i enlighet med leveransavtal eller uppdrag, och
 3. Övervakning med vilken konstateras om kraven i denna föreskrift fortlöpande iakttas.
- c) Uppgifter om dessa funktioner ska förvaras i minst 2 år.
- d) När en organisation har flera koncessioner kan kvalitetssystemen kombineras.
- e) Kvalitetssystemet hos en organisation som svarar för fortsatt luftvärdighet ska utgöra en integrerad del av användarorganisationens kvalitetssystem om inte Myndighetsenheten för militär luftfart (SVY) godkänt annat förfarande.
- f) (Inte i bruk)

M.A.713 Ändringar vid organisation som svarar för fortsatt luftvärdighet

- a) En organisation som svarar för fortsatt luftvärdighet ska meddela Myndighetsenheten för militär luftfart (SVY) om alla av organisationen framställda ändringar som listas nedan innan de genomförs så att myndigheten kan fastställa om organisationen fortfarande uppfyller kraven i denna föreskrift. Ovan avsedda ändringar är:
1. Namn på organisation som svarar för fortsatt luftvärdighet
 2. Verksamhetsställe hos organisation som svarar för fortsatt luftvärdighet

-
3. Övriga verksamhetsställen hos organisation som svarar för fortsatt luftvärdighet
 4. Ansvarig chef
 5. Samtliga personer som tillsatts i enlighet med punkt M.A.706(c)
 6. Lokaler, förfaranden, omfattning av arbete och personal som kan inverka på godkännande.
 7. Vilken som helst förändring som inverkar på koncessionen.
- b) När den framställda ändringen gäller en personaländring, som ledningen inte i förväg hade kännedom om, ska ändringen meddelas så snart som möjligt.

M.A.714 Förvaring av uppgifter

- a) En organisation som svarar för fortsatt luftvärdighet ska lagra alla detaljerade uppgifter som berör funktioner för hantering av fortsatt luftvärdighet. Uppgifter om luftfartyg som avses i punkt M.A.305 och beroende på fall uppgifter som avses i punkt M.A. 306 ska bevaras.
- b) (Inte i bruk)
- c) Tillstånd för luftfart som avses i underavsnitt P i SIM-To-Lt-035 och alla dokument som anknyter till beviljande av tillstånd ska bevaras.
- d) En organisation som svarar för fortsatt luftvärdighet ska förvara kopior av samtliga uppteckningar som avses i punkterna (b) och (c) i minst två år efter att luftfartyg permanent tagits ur bruk.
- e) Uppgifterna ska förvaras så att de skyddas från skada, ändring och stöld. Uppgifterna ska kunna läsas och de måste vara tillgängliga under hela förvaringstiden.

-
- f) Säkerhetskopiadisketter, -band och annan motsvarande utrustning i dator ska förvaras på annat ställe än disketter, band och annan utrustning som används i arbetet och i en sådan miljö där de säkert bevaras i gott skick.
 - g) När hanteringen av fortsatt luftvärdighet överförs till en annan organisation som svarar för fortsatt luftvärdighet ska alla bevarade uppgifter överföras till den nya organisationen. Föreskrifterna som gäller förvaringstiderna för uppgifterna binder också den nya organisationen.
 - h) När en organisation som svarar för fortsatt luftvärdighet lägger ner sin verksamhet ska alla bevarade uppgifter överföras (beroende på fall) till användarorganisationen om inte Myndighetsenheten för militär luftfart (SVY) beslutar något annat.

M.A.715 Giltighet för koncession

- a) Koncession ska beviljas att gälla tills vidare. Koncessionen ska vara giltig om
 1. en organisation som svarar för fortsatt luftvärdighet fortlöpande uppfyller kraven i denna föreskrift i enlighet med de administrativa förfaranden som myndigheten bekräftat för hantering av observationer, och
 2. Myndighetsenheten för militär luftfart (SVY) har möjlighet att hos en organisation som svarar för fortsatt luftvärdighet säkerställa, att organisationen fortlöpande uppfyller kraven i denna föreskrift, och
 3. koncessionen inte överläts eller annulleras.
- b) En överlåtten eller annullerad koncession ska returneras till den nationella militära luftfartsmyndigheten.

M.A.716 iakttagelser av Myndighetsenheten för militär luftfart om organisation som svarar för fortsatt luftvärdighet

- a) Då en organisation som svarar för fortsatt luftvärdighet fått en anmälan om en iakttagelse i enlighet med de gällande administrativa ifrågakommande förfarandena som myndigheten fastställt ska organisationen
1. lokalisera den grundläggande orsaken till avvikelsen och
 2. upprätta en plan för korrigerande åtgärder och
 3. påvisa att korrigerande åtgärder som tillfredsställer Myndighetsenheten för militär luftfart (SVY) genomförts inom den av myndigheten förutsatta tidsfristen.
- b) En iakttagelse på nivå ett är vilken som helst betydande avvikelse från kraven i denna föreskrift som sänker säkerhetsnivån och allvarligt riskerar flygsäkerheten. Beroende på omfattningen av en iakttagelse på nivå 1 annullerar Myndighetsenheten för militär luftfart (SVY) omedelbart koncessionen antingen helt eller delvis, begränsar koncessionen eller annullerar giltigheten tills vidare tills organisationen som svarar för fortsatt luftvärdighet har genomfört godtagbara korrigerande åtgärder.
- c) En iakttagelse på nivå 2 är vilken som helst avvikelse från kraven i denna föreskrift som kan sänka säkerhetsnivån och eventuellt riskera flygsäkerheten.
- d) Om en organisation som svarar för fortsatt luftvärdighet inte genomför åtgärderna som återges i punkt M.A.716 (a) annullerar Myndighetsenheten för militär luftfart (SVY) koncessionen helt eller delvis.

UNDERAVSNITT H - UNDERHÅLLSINTYG

INTE I BRUK – SE SIM-To-Lt-031 (FIN EMAR 145)

**UNDERAVSNITT I - GRANSKININGSBEVIS FÖR LUFTVÄRDIGHET FÖR MILITÄRT
LUFTFARTYG**

INTE I BRUK – SE SIM-To-Lt-034

AVSNITT B FÖRFARANDEN HOS DEN NATIONELLA MILITÄRA LUFTFARTSMYNDIGHETEN

TILLÄGGS SENARE OM NÖDVÄNDIGT.

2 ÖVERGÅNGSBESTÄMMELSER

Denna föreskrift träder i kraft 1.6.2026. Godkända organisationer ska försäkra sig om att verksamheten och handboken överensstämmer med kraven före den 1 januari 2027.

3 UNDANTAG

Myndighetsenheten för militär luftfart kan på grundad ansökan bevilja undantag från denna föreskrift med anledning av verksamhetens särdrag. Anvisningar om ansökan om undantag finns i det militära myndighetsdirektivet SIO-Pe-YI-008 "Ansökan om undantag från ett beslut av den militära luftfartsmyndigheten eller en gällande militär luftfartsföreskrift", "Poikkeuksen hakeminen sotilasilmaluviranomaisen päätökseen tai voimassaolevaan sotilasilmalumääräykseen".

Enhetschef

Ingenjöröverste

Riku Lahtinen

Teknisk chef

Diplomingenjör

Kimmo Pelkonen